Porównanie tłumaczeń Mateusza 8:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | [Było] zaś daleko od Niego stado świń licznych pasące się, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Było zaś daleko od nich stado świń liczne które jest wypasywane |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Daleko zaś od nich pasło się duże stado świń.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Było zaś daleko od nich stado świń licznych pasące się.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Było zaś daleko od nich stado świń liczne które jest wypasywane |

1. 1) W Galilei mieszkało wielu pogan. Żydzi nie hodowali świń. [↑](#footnote-ref-2)